

# Полевые материалы

---

УДК 398.4(540)

DOI: 10.28995/2658-4158-2021-1-141-153

*Пратима*, чудотворные образы  
и их использование:  
материалы этнографической экспедиции  
в Уттаранчал (ныне Уттаркханд, Северная Индия),  
коллекция 2004 г.

Светлана И. Рыжакова

*Институт этнологии и антропологии РАН,  
Россия, Москва. E-mail: SRyzhakova@gmail.com*

*Аннотация.* В статье представлена и проанализирована коллекция вотивных предметов, именуемых *пратима*, собранных автором в районе Гархвал северо-индийского штата Уттаркханд (Индия) в 2004 г. Выявлены их основные функции. Предложена классификация имеющихся предметов.

*Ключевые слова:* вотивные предметы, амулеты, *пратима*, Гархвал, Индия

*Для цитирования:* Рыжакова С.И. *Пратима*, чудотворные образы и их использование: материалы этнографической экспедиции в Уттаранчал (ныне Уттаркханд, Северная Индия), коллекция 2004 г. // *Studia Religiosa Rossica: научный журнал о религии*. 2021. № 1. С. 141–153. DOI: 10.28995/2658-4158-2021-1-141-153

Pratimā, miraculous images and their usage.  
Materials of the ethnographic expedition to Uttaranchal  
(now Uttarkhand, Northern India), 2004 collection

Svetlana I. Ryzhakova

*Miklouho-Maclay Institute of Ethnology and Anthropology,  
Russian Academy of Science,  
Moscow, Russia. E-mail: SRyzhakova@gmail.com.*

*Abstract.* The article presents and analyzes a collection of votive items called pratima, collected by the author in the Garhwal district of the north-Indian state of Uttarkhand (India) in 2004. Their main functions are revealed. A classification of available items is proposed.

*Keywords:* ex-voto, amulets, *pratimā*, Garhwal, India

*For citation:* Ryzhakova, S.I. (2021). *Pratimā*, miraculous images and their usage. Materials of the ethnographic expedition to Uttaranchal (now Uttarkhand, Northern India), 2004 collection. *Studia Religiosa Rossica: Russian Journal of Religion*, no. 1, pp. 141–153. DOI: 10.28995/2658-4158-2021-1-141-153

В январе 2004 г. две недели я путешествовала по району Гархвал северо-индийского штата Уттаранчал (он был выделен из штата Уттар Прадеш в 2000 г., а в 2006 г. переименован в Уттаркханд, буквально «Северная территория [подразделение]»). Известный также под именем «Девабхуми» – «Земля богов», Гархвал представляет собой одно из важнейших в религиозно-культурном отношении пространств Индии. Здесь на высоте более 3000 метров в горах расположены четыре *дхамы*, священных мест у истоков горных рек Алакнанды, Мандакини, Бхагиратхи (которые ниже по течению образуют Гангу) и Ямуну – Кедарнатх, Бадринаатх Ганготри и Ямунотри, пониже находятся особо выделенные пять слияний (*праяга*) рек – *панчапраяга*: Вишнупраяга, Нандапраяга, Карнапраяга, Рудрапраяга и Девапраяга, между ними стоят городки Джошиматх, Чамоли и Шринагар, а там, где Ганга выходит на равнину, раскинулись Ришикеш, лесистое пространство с множеством действующих *ашрамов*, и Харидвар – один из важнейших священных городов, одно из четырех мест проведения Кумбха-мелы.

Главной моей задачей был сбор информации о верованиях, мифологических представлениях и культах, бытующих среди индуистского населения пяти *праягов*. Моими информантами и экспедиционными помощниками стали Рамеш Димри и его жена Хемлата в Шринагаре (особенно я признательна Судхиру Науни,

племяннику Рамеша), профессор Алок Саклани и Бина Саклани – этнограф и преподаватель из Шринагара, Виджай Бахугуни – преподаватель истории из H.N.D. Garhwal University, Ашиш Дев Пандей – пуджари из храма Дхари Деви (Дакшина Кали) в 14 км от Шринагара, Раджеш Семвал и его семья – из Рудрапраяги.

Среди прочих обрядов и обычаев здесь весьма распространено приношение в храмы небольших вотивных изображений, называемых *практима* (*pratimā*); это плоские металлические пластины размером от 1 до 3 см в длину и ширину, сделаны из серебра или *панчадхату* (*pañcadhātu*) или *аштадхату* (*aṣṭadhātu*) – сплавов пяти или восьми металлов. Такого рода сплавы используют для изготовления ритуальной скульптуры и предметов украшения, обычно колец и браслетов, но также подвесок и других изделий. *Панчадхату*, или *панчалоча*, представляет собой сплав пяти металлов, золота, серебра, меди, цинка и железа в различной пропорции. В горных районах Индии и в Тибете может использоваться метеоритное, «небесное» железо. Вместо цинка может использоваться олово или свинец; в случае восьми ингредиентов к вышеперечисленным добавляется также и ртуть. В конкретных случаях возможны вариации.

Описание священных изображений из этих сплавов известно по текстам *шильпа-шастр*, руководств по ремеслу изготовления скульптуры. Широко распространено представление о пользе ношения украшений из таких сплавов: считается, что это приносит гармонию, укрепляет уверенность, проясняет разум, улучшает здоровье, приносит удачу. Соединение восьми металлов считается особо чистым, наделенным качеством *самтвы*. Существуют священные диаграммы, *янтры*, также сделанные из сплава из восьми металлов: *сона*, *чанди*, *тамба*, *питал*, *даста*, *рангал*, *сиса*, *пангар*. Считается, что такие скульптуры и изображение чрезвычайно долговечны. Как правило, они посвящены богам Вишну, Кришне, Раме, богиням Лакшми и Дурге. Особенно тесную связь металлы имеют с ведийским божеством Куберой, в индуизме ставшим *локапалой* – хранителем северной стороны света.

Каждый из металлов имеет свое символическое значение, связан с целым рядом других объектов и явлений: с планетами (в индийской астрологии, *граха*), божествами, эмоциями и многим другим. Соединение их вместе в определенной пропорции, по определенным правилам и дальнейшее превращение в ритуальный объект – своего рода «алхимия», имеющая изменяющую способность и благоприятно влияющая как на заказчика, так и на того, кто использует данные предметы – почитает их, носит или дарит.

В Джошиматхе, в Шринагаре, Рудрапраяге и Девапраяге в ювелирных лавочках я купила по несколько разнообразных изобра-

жений *пратима*, таким образом собрав коллекцию в 48 предметов. С каждым из них связаны определенные представления, на каждый возлагается надежда, с каждым проводятся некоторые манипуляции, нацеленные на привлечение желаемого.

На санскрите слово *пратима* (*prakṛti*) означает ряд понятий: «сходство», «подобие», «представление», конкретное изображение священного персонажа. Понятие *пратима* употребляется обычно, когда речь идет о высшем, божественном начале и его проявлении в культах. *Пратима* близка таким понятиям, как *пракрити* (*pratikṛti*) – «природа», которая понимается как творческое, созидующее начало, исток мироздания, *тульята* (*tulyata*) – «сравнение», *рупа* (*rūpa*) – «форма», а также *бимба* (*bimba*) – «имитация, повторение», «образ божественного» и *пратибимба* (*pratibimba*) – «отражение», словно в зеркале. Металлические изображения чаще назывались *бимба*, вырезанные из камня или дерева – *пратима*, хотя в дальнейшем понятие *бимба* стало использоваться в основном при обозначении метафизического, нематериального образа.

Инструментальная природа *пратимы* описана в LXIV главе трактата по теории изобразительного искусства «Манасара» (*Mānasāra*), «*Pratimāvidhanam*», что можно перевести как «Композиция формы-образа (*pratimā*)» [Jacob 2003]. Здесь подробно описаны законы создания изображений, измерения, где учитываются размер главной святыни, длина и глубина храма, тела жертвователя (*яджаманы*) и т. д.

Предметы, купленные мной и представленные ниже, не имеют столь детальных характеристик, их размеры не выверяются согласно телесным размерам жертвователя, хотя они и могут быть использованы в рамках тантрических обрядов, что происходит по усмотрению жреца. В целом можно сказать, что перед нами – простые магические предметы, используемые для исполнения желаний; их называют в целом *пратима*, хотя не всегда они содержат изображение божества. Их покупают люди по совету местного жреца *бокхья* (*бакшья*, ср. *бакши*, шаман), или астролога, или жреца-брахмана. Они связаны с практикой *данакрия* – принесения даров, а также нацелены на «коррекцию» судьбы жертвователя в благоприятном для него направлении. Использование этих предметов осуществляется также в рамках исполнения культа предков и обрядов, нацеленных на успокоение душ безвременно погибших родственников. *Пратима* именно дарят, хотя это оформляется обычно как подношение пластинок в храм или к святыне, и дарение *пратима* сопровождается обрядами, знатоками которых являются *бокхья*. При этом учитываются дни недели, а также мешающие и проблемные планеты в гороскопе дарителя (особенно положение Шани – Сатурна).

Имеющиеся в моей коллекции *пратима* условно можно разделить на несколько типов; представления и поверья, которыми окружены предметы, были собраны мной в ходе этнографической экспедиции 2004 г. в районе Гархвал, а позднее уточнены. Каждый из описанных ниже предметов покупается для того, чтобы быть принесенным в храм или святилище; какого рода предварительные манипуляции с ними следует совершать – а это может быть чтение *мантр* жрецом, или ношение на теле дарителем, или выполнение обетов – *упайя*, или другие действия – это индивидуально, и это определяется *бокхья* или / и астрологами.

### Символические изображения богов

К предметам подношения богу Шивы относится *бел патра* – (рис. 1) серебряное изображение листка дерева *бел*, обязательное подношение Шиве во время *пуджи*. В Гархвале известна легенда, как охотник, забравшийся ночью на дерево, чтобы обезопасить себя от диких животных, случайно заделал ногой ветки, листья с которых опали вниз и осыпались под деревом; это нечаянное почитание настолько тронуло бога, что желания охотника исполнились. Подношение листьев *бел* приятно Шиве.

Атрибутом Шивы является *тришула*, трезубец, оружие бога (рис. 2).

Его присутствие, как считается, создает адепту защиту от всего неблагоприятного.

### Изображения граха – планет

Влияние наваграха, девяти планет, на судьбу человека хорошо известно в индийской астрологии. *Пратима* с изображением Луны – Чандры – используется для «лечения» неблагоприятной или слабой



Рис. 1. Бел-патра.  
Вотивное изображение  
листка дерева бел.  
Серебро. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 2. Тришула, трезубец.  
Металлический сплав.  
Гархвал, Индия. 2004



Рис. 3. Чандра, изображение полумесяца. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 4. Вотивное изображение дерева пипал (*Ficus religiosa*). Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 5. Вотивное изображение змеи. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004

позиции этой *грахи* в гороскопе человека (рис. 3).

### *Изображения флоры и фауны, имеющей мифологическое значение и связанной с обрядами*

Священное дерево, пипал (*Ficus religiosa*), участвует во многих индуистских обрядах. Здесь на *пратиме* изображено это дерево, которое понимается как своего рода *кальпаврикша* – дерево исполнения желаний (рис. 4).

Почитание змей в Индии соседствует с обрядами, нацеленными на предотвращение опасности, связанной с ними. В месяц бхадра (июль–август) на празднике Нагапанчами проходит особенно пышное торжество в честь змей. *Пратима*, изображающая змею, приурочена к этому времени и этому кругу обрядов. Приношение ее в святилище *нагов*, как считается, защищает от укуса змеи (рис. 5).

### *Изображения дома и транспортных средств*

*Пратима*, на которых изображаются жилые дома или транспортные средства – автобусы, мотоциклы, машины – используются как вотивные предметы, на которые начитываются мантры, защищающие их жильцов и их пассажиров (рис. 6, 7, 8).

К отдельной группе нужно отнести изображение **коровы с теленком**, сосущим ее: (рис. 9) с одной стороны, эта *пратима* может использоваться для защиты домашнего скота,



Рис. 6. Вотивное изображение дома. *Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*

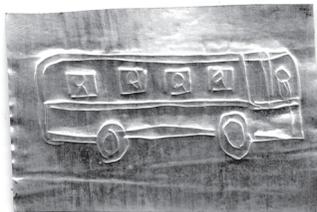


Рис. 7. Вотивное изображение дерева автобуса с пассажирами. *Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*



Рис. 8. Вотивное изображение мотоцикла. *Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*



Рис. 9. Вотивное изображение: корова с теленком. *Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*

с другой – выступать как образ сельской идеальной сцены, носящей в целом позитивный смысл. Еще одно изображение пластины с животными, только здесь это – *дикие звери* (очевидны морда тигра в центре, голова слона в правом верхнем углу и вепря в левом верхнем) (рис. 10).

Этот предмет играет роль магического оберега домашних животных и посевов.



Рис. 10. Амулет, охраняющий от опасностей, происходящих от диких зверей. *Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*

### *Изображения отдельных частей тела человека*

Эта группа изображений имеет отчетливо медицинскую задачу лечения больных органов человека. Так, мы видим здесь изображения головы (рис. 11), глаз (рис. 12), носа (рис. 13), уха (рис. 14), ладони (рис. 15), рук (рис. 16) и ног (рис. 17).



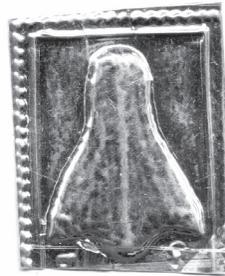
*Рис. 11. Вотивное изображение головы человека. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*



*Рис. 12. Вотивное изображение глаз. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004.*



*Рис. 13. Вотивное изображение уха. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*



*Рис. 14. Вотивное изображение носа. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*



*Рис. 15. Вотивное изображение ладони. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*



*Рис. 16. Вотивное изображение рук. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*



*Рис. 17. Вотивное изображение ног. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004*

Интересен и обладает иным смыслом образ языка, под которым расположена петля и крючок (рис. 18)

С помощью этой пластины люди стремятся избавиться от ходящих по соседям сплетен и дурных разговоров.



Рис. 18. Вотивное изображение языка и замка. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004

*Изображения человеческих фигурок – образ заказчика, дарителя*

Изображение целой фигуры человека, мужчины (рис. 19), женщины (рис. 20, 21) или женщины с младенцем на руках (рис. 22) – вотивные предметы, манипуляции с которыми нацелены на общее благопожелание и сохранение здоровья заказчика, дарителя или кого-то из его родных и близких.



Рис. 19. Вотивное изображение дарителя. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 20. Вотивное изображение дарительницы. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 21. Вотивное изображение дарительницы. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 22. Вотивное изображение: мать с младенцем. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004

## Изображения богов и священных персонажей

Пластины с изображениями богов и других священных персонажей в антропоморфном облике в целом именуются *мурти пратима*. Это маленькие иконки, которые могут использоваться двояко: как подношения и как самостоятельные образы для почитания.



Рис. 23. Мурти-пратима: Дхрува. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 24. Мурти-пратима: Ганеша. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004

Примечательна *пратима* с образом *Дхрувы*; она подписана: «Дхрув» и содержит две фигурки – Вишну и самого Дхрувы, адепта Вишну, известного по текстам Вишну и Девибхагаваты пуран (рис. 23).

Сын царя Уттананады и внук Ману, он был в детстве несправедливо обижен второй женой его отца, и предался суровой аскезе, обратившись к богу Вишну. Когда Вишну явился ему и спросил, какой дар (*варадана, varadāna*) тот хочет получить, то мальчик попросил наделить его знанием восхваляющих бога гимнов, не высказав при этом никаких эгоистических желаний. Семь мудрецов даровали Дхруве особо важное место на небосводе, неподвижную точку Северного полюса, которая, как считается, не будет уничтожена даже во время *пралайи* – конца времен. Обращение к Дхруве, как считается, несет с собой постоянство и высоко вознаграждаемое усердие.

Среди *мурти-пратима* встречаются образы Ганеши (рис. 24), избавляющего от препятствий и благословляющего все начала, божественного семейства, Шивы и Парвати, которые могут изображаться на фоне горного ландшафта, символизирующего Гималаи и обитель Шивы (рис. 25), грозный облик Шивы – Бхайрава, выступающего в качестве защитника (рис. 26), полубожественных героев-хранителей (рис. 27, 28), речной богини Ганги, стоящей на крокодиле (рис. 29), и женского божества Девы (рис. 30).



Рис. 25. Мурти-пратима: Шива и Парвати. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 26. Мурти-пратима: Бхайрав. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 27. Мурти-пратима: защитник с высунутым языком и мечом. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 28. Мурти-пратима: защитник с высунутым языком и оружием. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 29. Мурти-пратима: Ганга. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004



Рис. 30. Мурти-пратима: Деви. Металлический сплав. Гархвал, Индия. 2004

В одних случаях их атрибуты хорошо обозначены и ясны, что дает возможность четко идентифицировать персонаж; в других случаях фигурки весьма условны и схематичны, что открывает широкую возможность для свободной интерпретации.

Описанные предметы представляют собой своеобразный инструментарий, в котором соединяются несколько функций: вотивных даров, приносимых к святыням в рамках «контракта» дарителя с божеством (сравним это с практикой *ex-voto*, особенно широко распространившейся в Италии эпохи Возрождения, см. [Laven 2016] и во многих других католических странах мира); амулетов, защищающих верующего, его семью, близких и его имущество от неприятностей; а также и талисманов, которые наряду с некоторыми другими дейвами (в частности, *мантрами* и обетами – *упайя*) способствуют «лечению» неблагоприятных обстоятельств, осложняющих жизнь человека.

### *Благодарности*

Статья написана в рамках НИР С.И. Рыжаковой в Институте этнологии и антропологии РАН; полевой материал собран в рамках проекта С.И. Рыжаковой «Одержимость, служение, лицедейство: о границах и взаимосвязи индивидуального транса, религиозного почитания и художественного начала в индийских артистических традициях», грант РФФИ № 18-09-00389.

### *Acknowledgements*

This study is done as a part of research by Svetlana Ryzhakova in Institute of Ethnology and Anthropology, Russian Academy of Science; the fieldwork material collected by Dr. Svetlana Ryzhakova within the project “Possession, devotion, performance. On the borders and interconnections of personal self-possession, worship and artistic experience in Indian artistic traditions”, grant of Russian Foundation for Fundamental Researches, № 18-09-00389.

### *Литература*

---

- Jacob 2003 – *Jacob J.* The architectural theory of the Mānasāra. [Montreal]: McGill University Libraries, [2003].
- Laven 2016 – *Laven M.* Recording Miracles in Renaissance Italy // Past & Present. 2016. Vol. 230 (Suppl. 11). P. 191–212.

*References*

---

- Jacob, J. (2003), *The architectural theory of the Mānasāra*, McGill University Libraries, [Montreal], Canada.
- Laven, M. (2016), "Recording Miracles in Renaissance Italy", *Past & Present*, vol. 230 (suppl. 11), pp. 191–212.

*Информация об авторе:*

*Светлана И. Рыжакова*, доктор исторических наук, Институт этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН, Москва, Россия; Россия, 119991, Москва, Ленинский пр-кт, д. 32А. SRyzhakova@gmail.com

*Information about the author:*

*Svetlana I. Ryzhakova*, Dr. of Sci. (History), Miklouho-Maclay Institute of Ethnology and Anthropology, Russian Academy of Science, Moscow, Russia; bld. 32A, Leninskii Av., Moscow, Russia, 119991; SRyzhakova@gmail.com.